

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Petra Krajčoviča a sudcov JUDr. Libora Duľu a JUDr. Petra Paludu na neverejnom zasadnutí dňa 2. júna 2015 v Bratislave v trestnej veci vyžiadanej osoby slovenského štátneho občana **M. G.**, narodeného X., pre trestný čin neúmyselného zabitia podľa § 584 Trestného zákona Talianskej republiky, o sťažnosti vyžiadanej osoby proti uzneseniu Krajského súdu v Nitre z 20. mája 2015. sp. zn. 2 Ntc 7/2015, takto

r o z h o d o l :

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby slovenského štátneho občana **M. G.**, narodeného X. sa **z a m i e t a .**

O d ô v o d n e n i e

Krajský súd v Nitre na základe návrhu prokurátora uznesením z 20. mája 2015, sp. zn. 2 Ntc 7/2015, vzal vyžiadanú osobu slovenského občana **M. G.** narodeného X., do vydávacej väzby podľa § 16 ods. 1 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení zákona č. 344/2012 Z. z. (ďalej len „zákon o EZR“).

Na vyžiadanú osobu slovenského občana **M. G.** (ďalej aj vyžiadaná osoba) vydala štátna prokuratúra v Ríme európsky zatýkací rozkaz dňa 28. apríla 2015, pod sp. zn. RES 4711/10, na základe rozsudku 19/2013 Porotného súdu v Ríme, sekcia 3, vydaného dňa 22. novembra 2014 č. SIEP 5088/2014, ktorým bol **M. G.** uznaný vinným z neúmyselného zabitia podľa § 584 Trestného zákona Talianskej republiky, ktorého sa mal dopustiť na tom skutkovom základe, že: zavraždil **I. A. A.**, ku ktorej prišlo údermi fľašou do hlavy, kopaním a údermi do tela. Útok vykonaný v podnapilom stave obete prebehol v noci 6. decembra 2009 pre malicherné dôvody (spôsob, ktorým sa **I.** vyjadril o **G.** manželke).

Vydávacia väzba vyžiadanej osoby začala plynúť 20. mája 2015 a vykoná sa v Ústave

na výkon väzby v Nitre.

Proti tomuto uzneseniu podala vyžiadaná osoba sťažnosť, ktorú však neodôvodnila.

Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej len najvyšší súd) rozhodujúc o podanej sťažnosti podľa § 192 ods. 1 Tr. por. preskúmal správnosť výroku napadnutého uznesenia, ako aj konanie predchádzajúce týmto výrokom a zistil, že sťažnosť vyžiadanej osoby, M.. G. nie je dôvodná.

Podľa § 15 ods. 6 zákona o EZR, ak je počas trvania predbežnej väzby doručený dožadujúcim štátom originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, prokurátor vykonávajúci predbežné vyšetrovanie predloží sudcovi krajského súdu návrh na vzatie vyžiadanej osoby do vydávacej väzby. Táto podmienka bola splnená 13. resp. 14. mája 2015, kedy bol doručený dožadujúcim štátom originál európskeho zatýkacieho rozkazu s prekladom do štátneho jazyka, resp. prokurátor vykonávajúci predbežné vyšetrovanie predložil sudcovi krajského súdu návrh na vzatie vyžiadanej osoby do vydávacej väzby.

Podľa § 16 ods. 1 zákona o EZR, ak je to potrebné na zabezpečenie prítomnosti vyžiadanej osoby v konaní o európskom zatýkacom rozkaze na území Slovenskej republiky, alebo na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania, vezme ju sudca krajského súdu do vydávacej väzby.

Preskúmaním predloženého na vec sa vzťahujúceho spisového materiálu najvyšší súd zistil, že vyžiadaná osoba bola právoplatne odsúdená za už uvedený trestný čin neúmyselného zabitia podľa § 584 Trestného zákona Talianskej republiky na trest odňatia slobody vo výmere 18 rokov.

Takýto trestný čin štát pôvodu priradil ku kategórii trestných činov uvedených v § 4 ods. 4, písm. n) zákona o EZR zodpovedajú kategóriám trestných činov uvedených v tomto ustanovení, a to „vražda, závažné ublíženie na zdraví“. V konaní o európskom zatýkacom rozkaze preto nie je potrebné skúmať splnenie podmienky trestnosti tohto činu podľa právneho poriadku Slovenskej republiky (§ 4 ods. 3 zákona o EZR).

Na základe uvedeného najvyšší súd preskúmaním zistil splnenie podmienok

pre vydanie rozhodnutia o vzatí vyžiadanej osoby do vydávacej väzby, dodržanie procesných postupov a lehôt uvedených v zákone o EZR, a teda i nevyhnutnosti zabezpečenia prítomnosti vyžiadanej osoby v konaní o európskom zatýkacom rozkaze na území Slovenskej republiky, resp. tomu, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania - vydania vyžiadanej osoby do Talianskej republiky.

O námietkach, ktoré vzniesol pri výsluchu z 21. apríla a 20. mája 2015 M. G. – mal byť v čase činu na lekárskech vyšetreniach a operácii na Slovensku, jeho manželka nie je M., ale A. a v decembri roku 2009 v Taliansku vôbec nebol a už vôbec nie s manželkou, pričom o tomto prípade neúmyselnej vraždy vôbec nevedel, (orgány Talianskej republiky s ním nekomunikovali a nedoručovali mu žiadne rozhodnutia, pričom pri jazdách kamiónom do Talianska v roku 2014 nebol v Taliansku zadržaný, hoci bol políciou kontrolovaný) bude rozhodnuté súdom následne pri rozhodovaní o výkone, či odmietnutí európskeho zatýkacieho rozkazu.

Tieto námietky nemôžu zmeniť nič na tom, že vyžiadaná osoba, ako vodič kamiónovej dopravy, by mohol odchodom zo Slovenskej republiky zmariť účel konania o európskom zatýkacom rozkaze a z týchto dôvodov, aby sa takému následku zabránilo Najvyšší súd Slovenskej republiky s poukazom na uvedené sťažnosť vyžiadanej osoby, slovenského štátneho občana M. G., ako nedôvodnú zamietol.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

V Bratislave 2. júna 2015

JUDr. Peter Krájčovič, v. r.
predseda senátu

Vypracoval: JUDr. Peter Paluda

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Libuša Jánošíková